

ՄԷՇՄՈՒՄԸ

Սէնէլլի բէշին	120
Ալթը պլըզը	6)
Սէնէլլի բոսթա իւճըթի	30
Շէշիր բոսթա	80



Տէրճ խորհրդէք իւնաթ իշին պլը-
ճա բազարըք օլունուր :
Ղաղթթալա միւթէլլիք խուսուսթ
իշին 8. ԹՕ1 ԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 10 ՅՈՒՆԻԱՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ճուստա կրնիւ Կաթողիկոս վե-
բաթրիք վէքիլի ճիւղմէճեան Ֆաղ-
Սահակ Ծ. վարդապետ իլէ Բաթ-
րիքխանէ գանչէլէրի Հաճեան Ֆաղ-
Սահակ Ծ. վարդապետ, Ս. Ծնունդ
վէ Մկրտուծիւն եօթթուսունու
թէպրիք իթմէք իւզլի, էրմէնի բաթ-
րիքխանէսինէ պիլաղիմէ, բաթրիք
րիւթպէթլու. Խորէն Սրբադան հաղ-
րէթլէրինի զիւարէթլէ, իշթիրամա-
թը լաւագէ իլէ գապուլ օլունմուշար
տըր :

Էրմէնի-գաթօլիք միլլէթիմիզ նի-
գամամէ, յի տախիլի լայիհասընն
թէտգիւթընա մէմուր գօմիսիօն,
իւմալը վաղիֆէ իթմիշ օլմաղլէ,
րաբօրթօսունու թանգիմիլլէ մէշ-
ղուլ օլտուղունտան, Մէճլիսի միւ-
թէպրեանն անգարիպ իճթիմար մէ-
մուլ տուր :

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Բօմա, 20 յունվ. - Ֆրանսա իլէ
իթալիա միեանընտա մուհաֆազայի
սուլ՝ ու միւսալլէմէթ իշին պու կրն
Նաբօլիտէ պիւր պիւեիւք միթինկ
ադտ իլէ, իթալիա տէպլէթի ըէյիսի
վիւքէլասը Մ. Գրիսթինին մէպէքի
սիւնասիի ճէնկճուեանէսինին չէտի-
տէն թազպիլ զէ մուսալլէգէսինի միւ-
թէզամմին նութգլար իրատ օլունմուշ
տուր :

Բարիս, 21 յունվ. - Թօնքիստէն
ալլան պիւր թէպրիքաֆա կէօրէ, Ֆը-
րանսըք ասթըլլէրի չէտիտ պիւր մու-
հարէպետէն սօնրա, գուրսանլարըն
պաշըճա իլթիւնկեալը օլան Շօմա-
եը հապի իթմիշէր տիւր. Ֆրանսըք-
լարտան 13 քիշի թէլէֆ օլմուշ տուր :
Պունլար, գուրսանլարը թէպրիպէ
տէվամ իտիօրլար :

ՊԱՏԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸ

ԻԼԱՆԸ ՏԵՐ

Բուճլի տէմիւր եօլլարը իքրամիւեիլի
թահվիւթընն կէլէճէք գուրսար իշին
պու կրնտէն իթիւպարէն, հէր կրն
սաաթ ալաֆրանկա 10 տան 3 պուշուղա
գաաաթ Գալթիստա Օսմանը պանգա-
սընտա բրօմէս ֆիբուլթ օլունտուղու
իլան օլունուր :

1 յունվար 1889

Լէվրէթ Հէրըտ զաղթթապընտա
պէր վէճէի աթի օգունմուշ տուր :

Մալիեէ նազըրը Յակոբ բաշա հաղ-
րէթլէրինին, Մալիեէ նէզարէթի մէ-
մուրարընճա թէքիլի իլլէտիլի պա-
ղը թատիլաթ՝ ճանիպը Պապը Ալի-
տէն թատիլաթ պուրուլմաղլէ տըր :
Շէշլէքի, միւշարիլլէյ հաղրէթլէ-
րի, իւշ մուհիմմ մէմուրիեթի,
հանի միւսթէշարըք, աշարմիւտիւ-
լիլի, վէ խաղինէյի ճէլլէնին հու-
գուգ միւշալլիլլիլին տիկէր մէմու-
րիլլէն իհալէ իլլէմէք իսթէմիլ իսէ
տէ, թէքիլիթաթընն գապուլ թէն-
սիպ իտիլմէմիլ տըր :

Մալիեէ նազըրը սապըքը կրնիւն-
տէ Օսմանը պանգաաթ թաւաֆըն-
տան վէրլլէն ալանսլարըն թէէտի-
եէսի իշին, մէքըիւր պանգա իլէ
խաղինէյի ճէլլէն պէյնիստէ մու-
լապէրաթ ճէրէեան իթմէքտէ օ-
լուպ, պու իշին թէսպիլիեէսի եէնի
վարիտաթ հասրինէ միւթէվաղըֆ
տըր, չիւնքի Տէշլէ պանգ իլէ ադտ
օլունտան իսթիւքաղըն պաղիսի իւշ
միլլէն մարգտան զիւնտէ օլմանըպ,
պունուր պիւր միլլէնու տա, Հայտար-
բաշա վէ իքմիտ իսթիլթը սապըք
միւլթէգիմէրինին հիսապարընտա
կէօրլլէմէսի միւհթէմէլ օլան ֆէրգի
գաթաթմաղա գուլլանըլաճադ տըր :

Պիւտճէ գօմիսիօնու իքմալը վաղի-
ֆէ իթմիշ, վէ սէնէյի ճարիեէնին
պիւտճէ լայիհասընն, սատրապամ
հաղրէթլէրինէ թաղտիմ իլլէմիլ օլ-
մաղլէ, լայիհայի մէքըիւրէնին լիէճ-
լիւ թատիլաթ մէճլիսի վիւքէլաեա
արը օլունաճաղը տէրքեար պու-
լունմուշ տուր :

Պէրլին սէֆարէթի Սէնիյեէսի միւս-
թէշարը Օսման էֆէնտի, Լայքիլ
չէհրինտէ թապ իտիլմէքտէ օլան
իսթիւքաղը ճէտիտ թահվիւթընը
թէտգիւք վէ թէֆթիլ իթմէք իւզլի
չէհրի մէքըիւրէ կիթմէկէ մէմուր
օլմուշ տուր :

Հիւր մէսէլէսինտէ, Պապը Ալի իլէ
ինշաաթ չիւքէթի պէյնիստէ մուալ-
լադ օլան իլլէրտէն մաաաա, եէնի
պիւր իսպըր եօգ տուր. Շիւքէթի
մէքըիւրէնին Բարիստէ պուլունան
ուճուրը հիսապիլիէ մէմուրու Մ.
Կապլէնին թայիլին իլլէտիլի իքի
հաթէմի Պապը Ալի գապուլ իթմէ-
տիլլինտէն, միւմալլէյ, անլէրին
եէրինէ ալիլէր իքի հաթէմ թայիլին
իտէճէկիլի, պա թէլլէկրաֆ Պապը
Ալիեէ պիլտիլմիլ տըր :

Շարք տէմիւր եօլլարընն իլլէտիլի
գուլլանիստը իլէ մէվճուտ օլան իւ-
թիլաֆաթ մէսէլէսինտէ, Գարրիլէ
էֆէնտի եէրինէ, Պապը Ալիլին վէ-
քիլի թայիլին պուրուլան Կօշէր է-
ֆէնտի, Մ. Կնայթիլ իլէ մուսապէ-

րէիէ պաշլաաղընը, պա թէլլէկրաֆ
Պէլլիստէն Պապը Ալիեէ իսպըր
վիլմիլ տըր :

Պու սէնէ էվրօքաեա մէյեահաթ
իտէճէկի պիւր գաշ տէֆա տըր եա-
ղըլմադտա օլան իրան Շահը հաղ-
րէթլէրինին մէքըիւր սէյեահաթը,
Բէթրէսպուրկտան Տէյլի Թէլլէկրաֆ
ղաղթթապընա քէշիտէ օլունտան պիւր
թէլլէկրաֆա պաղըլըր իսէ, մարտը
էֆրէնճիլին 28 ինտէ վուգու պու-
լաճադ օլուպ, միւշարիլլէյ, էրիվան
էէպլէթիստէն Բուսիստա տուլսուլ
իլլէ, օն պէշ կիւն Բէթրէսպուրկտա
գալտըքտան սօնրա, Պէրլինէ, վէ ան-
տէն Բարիս, Լօնտրա, վէ իսթան-
պուլ կէլէճէք իմիլ :

Պուլկարիսթան պէյի սապըք բը-
րէնա Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկ,
քէնտի բէտէրի բրէնա Ալէքսանտր
տը Հէսին ճէնաղէսինտէ, Ավսթրիա
իմթէրաթօրու Ֆրանսուա - Ժօզէֆ
հաղրէթլէրինին կէօթէրտիլի բիա-
եէթտէն տօլաեթ թէշէքըիւր իթ-
մէք, վէ միւթէվէֆանըն մալիք օլ-
տուղու Ավսթրիա նիշանլարընը իեա-
տէ իլլէմէք իւզլի, ճուսաա իրթէսի
սապաշը, Տարմէթաա թարիլիլլէ
վիլլէնաեա մուվաթըլէթլէ, Օթէլ
էմթէրիալա էնմիլ տըր :

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մուգատտէմա Գարատաղ գօ-
միսէրիկիստէ պուլունմուշ օլան Տիւ-
եունը ուճուլիեէ միւֆէթիթի ու-
մուլիս սապըք Ալի պէյ էֆէնտի
հաղրէթլէրինէ Գարատաղ հիւքիւմէ-
թի թարաֆընտան Տանիլօնիշանըն
Կրան գօրտօնու իթա օլունմուշ, վէ
նիշանը մէքըիւրու գապուլ վէ թա-
լիլլէն իրատէյի սէնիյեէյի ճէնապը
Բատիլաշի միւթէլլիք պուրուլմուշ
տուր :

— Զիւրաթ պանգաաթ ըէս իւլմա-
լինին գըսմէն մէնաֆի սանտըղլարը
սէրմաեէսինտէն թէլլէլ իտիլէճէկի,
վէ մէպալիլի մէքըիւրէնին սալիֆ
իւղլիքը պանգաեա տէրտէթի տէվր
ու թէլլիմ օլտուղու միւսթալպէր
տըր :

— Ճուսաա կիճէսի Գասըմ բաշա-
տա պիւր լօղուսա ճէմիլիեթի էսնա-
սընտա տէօլէմինին չէօքմէսիլլէ լամ-
պալարըն տէվրիլմէսինտէն տօլաեթ
զուհուր իտէն հարիգտէն միւհթէ-
րէք օլան պիլաթէկեանըն աճվալը է-
սէֆ իլթիմալլէրի, գալթը հաղրէթի
Բատիլաշին մալիլմի Սէնիյեէլլի
օլտուգտա, գուրէնայի Շէհրեա-
րիլլէրինտէն Պէսիմ պէյ էֆէնտի
հաղրէթլէրի պիլ իգամ, ճիւմէսինին

իսթիֆաթը իսթըր ֆագիրանէլէ-
րինէ պէլլի ինտէթ պուրուլմաղլէ
պէրապէր, թարաֆը Շահանէլլէրին-
տէն տէ հէր պիլլին 10 ար աաթտ
լիւայի օսմանի իհսան վէ թէվլի
պուրուլմուշ տուր :

Հատիստէն գաղաղէտէ օյանլա-
րըն էմիլ թէտալիլլէրի հաղըք թա-
պիպէր թարաֆընտան մէճանէն
իճրա, վէ մուալիլլէրի քէպալիք
մէճանէն իթա գըլընմադտա, վէ
էքմէք վէ սայիլ իլթիլեաճարը տա
ճանիպը պէլլէտիեէտէն մէճանէն վի-
րիլմէքտէ տըր :

Ազալարը միւհթէրէք օլան պիւր
գատընտան մաաաա, տիկէր իւշ գա-
տընն ալիլլէն վէֆաթ իլլէտիլլէրի
տէ քէմալի թէէսսիլլէ իշիտիլմիլ
տըր :

— Տիւնքի նիւսիլլէմիգտէ վէֆաթը
եաղըլան Բալլաթի Հալա էֆէնտիլին՝
վէրէսէսինէ 300 բարշա էմաք իլէ
200 պիլն լիւա նազտ թէրք իթտիլի
Միւրիւվլէթտէ մէրվի տըր :

— Իսթանբուլն Տէրսաաթէթ օէֆիլի
մարըլ տը Պէնտանա, չէհրիլլէք մու-
վաալլէթլէ, Օթէլ տիւնկըլթէրէ էն-
միլ տըր :

— Պիւ միւտտէթտէն պէրու էվ-
րօքաաա պուլունան մաաամ Ալէգ-
բաշա Վօլօրիտիս, տիւն չէհրիլլէք
ալտէթ իթմիլ տըր :

— Բրէնա Ֆէրտիսանտըն վալիտէսի
բրէնսէս Գիլէմանթին, էվրօքաաա
Սօֆիաեա ալտէթ իլլէմիլ տըր :

— Բարիստէ մուգիմմ պանգէրի
մէշուր գօմթ Նիսիմ Գամօնտօնու
մալտուլմու գօմթ Մօրք Գամօնտօ,
չէհրիլլէք կէլլէրէք, Մ. Ֆէրնանտէ-
զէ միւսաֆիլ օլմուշ տուր :

— Զըգան ճուսաա իրթէսի կիճէ-
սի սաաթ 7 րատտէլլէրինտէ Տէրսաա-
տէթ Գարա-կէօմըիւր Բէթի գօլ մէ-
մուրը Բէրթէվաղա իլէ ըէֆիլլէրի
Շամար գարիեէսի ճիւլարընտա կէլլթ
ու կիւզար իթմէքտէ իքէն, Մու-
րատ-տէրէ նամ մահէլլտէ գաշադ-
ճըլար թարաֆընտան գալընըմադ-
տա օլան 5 պէյկիլի եիւքիւ եաթրադ
թիլլէթին մէմուրը միւմալլէյ իլէ
ըէֆիլլէրի թարաֆընտան կէօրիլլէ-
րէք, իւզլէրլլէրինէ հիւճուլմ վէ պիւր
սաաթ գաաար սիլաշ իսթիմալ օ-
լունմուշ իսէ տէ, կէօթէրլլէն չիտ-
տէթ իւզլէրինէ պուլնարտան պաղը-
լարը ֆիլար վէ 3 նէֆէրի տէրտէսթ
իլէ 5 պէյկիլի եիւքիւ պիլալադ, պիւր
կէօնա ֆէնալադ զուհուրա կէթիլլի-
մէեէրէք, սալիլմէն Բէթի իտարէսին
թէսիլմ գըլընտըլը, վէ միգաաթը
թիլլէթին 5200գգա իտուկի պիլվէգի
անլաղըլտըլը իշիտիլմիլ տըր :

— Օլթէնիցա իւլէ Թիւլէա պէյ-նին տէ Թուրք չայը տօնուիւ, վէ Սիւննէ լիմանը պուզլարտան գաբան-մըշ տըր :

— Վիտինտէն եաղըտըղընա կէօ-րէ, պու կիւնէրտէ գաղնիսնուն պի-րինտէ, պիւր գաչ սիվիլ գընաֆէթլի քիմաէլէր, Գօլյէֆ իսմինտէ պիւր միւ-լաղիմ իւզէրինէ հիւճուժ պիւրլէ տէօյմիւլէր, վէ էքօլէթլէրինի գօ-բարմըշլար տըր : Միւլաղիմ, խանէ-սինէ կիտիպ, բէվօլվէրինի ալտըգ-տան սօնրա, եինէ գաղնիսնա ալ-տէթ իթմիշ, վէ խառնիլէրինտէն ի-քիսինի բէվօլվէրինի վուրուպ էօլ-տիւրտիւքտէն սօնրա, քէնտիսինի տախի թէլէֆ իյլէմիշ տիր :

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Տիւեռունը ուսումիսէ գօմիսէրի Նազիֆ պէյ էֆէնտի հաղըթլէրինէ բիւթպէյի պալէա :

Լաշիտ սանճաղը միւթէսարըքըր Գօմիսէրի Ագսէյօս էֆէնտիսէ բիւթ-պէյի ուլէա սընքըր սանիսի :

Սիվաս վիլայէթի տախիլինտէ Մէր-զիֆուն գալմադաւը Սըտգի էֆէն-տիսէ բիւթպէյի սալիսէ :

Գարթալ արագի մէմուրու Հասան էֆէնտիսէ բիւթպէյի սալիսէ :

Մէճլիսի մէարիֆ գալէմի խիւ-լէֆասընտան Մազհար էֆէնտիսէ բիւթպէյի սալիսէ :

Մէարիֆ մուհասէպէ գալէմի խիւ-լէֆասընտան Հաֆըզ ճէմալ էֆէն-տիսէ բիւթպէյի սալիսէ :

Իւշլիսնիւ տալիսէյի պէլէտիսէ մուհասէպէ քէթէպէսինտէն Ռիֆաթ էֆէնտիսէ բիւթպէյի սալիսէ :

Մէքթէպի թըպպիսէտէն մուխրէճ ալթըպպատան Լտիրնէ պէլէտիսէ թէպպալէթինտէ վէ Ղուրէպա խաս-թախտէսինտէ պուլունան Մէհէմ-մէտ Նուրի էֆէնտիսէ բիւթպէյի սալիսէ թէվիսի :

Հայմէթլու Րուսիա իմիւրաթօ-րու հաղըթլէրինին գուրէնասըն-տան Մ. Կրէկուար Մարաշլինէ 2 նճի Մէճիտի :

Խասսա օրտուի Հիւմաեռունուն մէնուպ Զաթալմա իսթիհքեմա-թընա մէմուր պիրինի թօքնու ա-լաեթ թապիպի էվիլէյի միւրալայ Սա-տըգ պէյէ 4 իւնճիւ բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը ղիլշանլարը իհսան պուլըուլուշ տուր :

ԹԻԻՃՃԱՐԻՆԵ

Պիր գաչ կիւն էվիլէ Լօնտրա բի-եաղասընն նուգուտը մէվճուտու բէք քիւլիսէթլի օլտուղունտան, բարա ֆայիզի 100 տէ 3 թէնէզզիւլ իթմիշ, եանի ֆայիզի բէմիտէն 100 տէ 2 նօգսանընա տիւշմիւշ իտի : Ին-կիլէրընա պանգասը տիրէթօրլարը պու հալէ գարը պանգանըն բիւեա-ցա ֆիւթթը իւզէրինտէ հէր կիւնա նուֆուղունու զայպ իյլէտիկինի կէօրէրէք, ըսգօնթօ ֆիւթթընը թէնզիլէ գարար վէրտիլէրինտէն, կէշէն բէնշէնպիհ կիւնիւնտէն պէ-րու ըսգօնթօ ֆիւթթը 100 տէ 5 տէն 100 տէ 4 էթէնզիլ օլունմուշ տուր :

Պունուն իւզէրինէ Պրանսա պան-գասը տախի ըսգօնթօ ֆիւթթընը 100 տէ 4 պուլըուլուշ տուր 100 տէ 4 է

թէնզիլէ գարար վէրտիկինտէն, Լօնտ-րա վէ Բարիստէն իրաեէ օլունան մի-սալէ, էվրօքա գըթմասընտա պուլու-նան տիկէր պաղը հիւթիւմէթ պան-գալարը թարաֆընտան չիմտիտէն իւ-թիսալ օլունմուշ տուր :

Մէսքիւքեթ պուհրանընն ինտի-ֆար չօգտան պէրու մունթաղըր ի-տի : Իտիսալ օլունան հուպուպաթ էսմանը թէնտիսէ օլունտուղունտան, իսթիգըրազ էհէմիսէթինի զայպ իթմիշ իտի :

1887 վէ 1888 սէնէսինտէ ըսգօնթօ ֆիւթթընըն թէպէտտիւլաթը միւլ-թէլէֆէսի նաղարը տիգգաթա ալը-նարազ, աթիսէ էսամիսի մէքըիւր բիւեաղալար իյլն պէր վէճհի աթի հատար վիւթթա թայեին օլունա-պիլիւր :

	1887տէ	1888տէ
Ամսթէրտամ	2.50	2.50
Պէլլին	3.40	3.35
Պրիւսէլ	3.06	3.27
Պիւքրէշ	5.22	6.00
Պրանգֆօրթ	3.43	3.28
Համպուրկ	3.36	3.28
Լօնտրա	3.38	3.30
Մարտիտ	4.00	4.00
Միւնիխ	3.47	3.28
Բարիս	3.00	3.10
Րօմա	5.50	5.50
Բէթրէսպուրկ	5.05	5.34

ՏԵՂԱՆԱԳՐԱ ԻԼԱՆ

Մէրիսէթի ահքեմընա իրատէյի սէնէյէթի հաղըթլի Բատիշահի չէ-րէֆաստըր օլան տէլլալ նիզամա-մէսինի 13 իւնճիւ վէ 14 իւնճիւ մատտէլէրի ահքեմընա, տէլլալ-լարա վիւրլէճէք բուխաթիսէ բէս-մինին իյֆասը, վէ թիւճարէթ օտա-սընա գալտը մուամէլաթը, նիզամ-նամէնին թարիխի նէշլինտէն իթի-պարէն իւշ ալ գարֆընտա իճրա օ-լունմազ լաղըմ օլտուղունա, վէ նի-զամնամէյի մէքըիւր կէշէն հոկտեմ-բերին 21 ինտէ բէսմէն նէշլ օլունա-րազ, նիզամնամէ ահքեմընա թաթ-պիգ հարէթլի իյլն իթա օլունան մէօհլէթ, իշպու յունվարը բուսինին 21 ինտէ միւնգագիսէ օլունաղընա մէպի, իճապ իտէն չէհատէթնամէ-երի ալաղ իթմէթէն տէլլալար հազ-գընտա մէօհլէթի մէքիւրէնին ին-գըղասընտան սօնրա, 14 իւնճիւ մատտէտէ միւնտէրիճ ճէղայի նազ-տիսին ալաղընա մէպուրիսէթ հա-սըլ օլունաղընտան, հէնուզ չէ-հատէթնամէ ալմաեան տէլլալարըն չէհատէթնամէ ալաղ իթմէթի իւ-զուսու իթթար վէ իլան օլունուր :

(Թիւթթթ Օտաղը զաղէթաղը)

ՀԻԻՔԻԻՄԷԹԻ ՄԵՆԻՅԵԻ ԻԼԷ ՇԻՐԷԹԻ ԽԱՅՐԻՆԵ ՊԵՅԻՆՏԷ ԹԱՍԹԻ ՕԼՈՒՆՈՒ ՄՈՒԳԱՎԷԼԷ

2 իլլտէ վաղի իմզա, պիր թա-րաֆտան տէվլէթի Սիսէ նամընա հարէթլի իտէն թիւճարէթ նաղըրը վէ տիկէր թարաֆտան էլիէվմ մէվ-ճուտ օլան Շիրքէթի թայրիսէ հիւ-սէտարան ճէմիլէթի ուսումիսէսին-տէն մէզուսինիէթի թամմէի հաիգ պէյնիստէ մէվատտը աթիյէ-եէ գարար վիւրիւմիշ տիր :

Մատտ 1. - Հիւթիւմէթի Սէնիյէթ իշպու մուդալէլէնամէ իլէ մէրպուլ-շարթնամէ վէ նիզամնամէյի տախիլի մուճիպինճէ, Գարաբէլօյ քէօքըրիւ-սիւնտէն իթիպարէն Պօղազ իշի սա-հիլինին հէր իլի թարաֆընտա, եա-նի Անատօլու վէ Րուսիլի Գալապ-լարը արալարընտա վաղը իսկէլէլէր վէ Սէրայ պուլընու իլէ Հարէմ իս-կէլէսի պէյնիստէ իսաթթարա եօլճու վէ էշեա նազլ իթմէթ իւզ-րէ, միւնհասըրէն մունթաղամ վա-բօրլար իշլէթմէթ իմթիւտաղընը թէմ-տիտէն Շիրքէթի թայրիսէթ իթա պուեռլումուշ տուր :

Մատտ 2. - Իշպու թէմտիտէն ի-թա գըլընան իմթիւտաղ միւտտէթի, իմթիւտաղ ճէտիտ ֆէրմանը ալիսին-տէն իթիպարէն 30 սէնէտէն իպա-րէթ տիր :

Մատտ 3. - Շիրքէթի թայրիսէ, իւսկիւտար վէ Գալաթալ վէ Սիւր-քէճի իսկէլէրի պէյնիստէ բէմաքեան իշթիւտաղ քեաֆի արապա վաբօ-րու իշլէթմէթի, վէ իլէրուտէ մէվ-սիմինէ կէօրէ վէ լիւզուսինէ կէօրէ, Պէօլիւքտէրէ վէ Հիւնքեար իսկէլէ-լէրինտէ արապա վաբօրունա կէօրէ իսկէլէ թէնսիս իթմէթի թէհազիւտ իթմիշ տիր :

Մատտ 4. - Շիրքէթ վաբօրլարը, Գարաբէլօյ իլէ էմին էօնիւ պէյնի-տէթի քէօքըրիւտէ Շիրքէթի մախսուս օլան 4 իսկէլէթէ եանաշանաղ տըր, վէ պու իսկէլէլէրէ բէմաքեան տիկէր պիր վաբօրուն եանաշանաղ հիւ-թիւմէթի Սէնիյէթ թարաֆընտան միւսաատէ օլունմաեմազ տըր : Իշ-պու իսկէլէլէրին թամիլաթը լաղը-մէսի քէմաքեան թէրսանէյի ալի-րէ ճանիպինտէն պիլ իճրա, մէսա-րիֆի վաղըսըր թէրսանէթէ ալիտ օլանազ տըր : Պաղաթ Շիրքէթ թարաֆընտան ահէվի մազթուէն 200 լիւրա իթա գըլընաճաղ տըր : Շիրքէթ վաբօրլարընն միւսատէմէ-սիյլէ սաղաթլըզ վուգու պուլուր իսէ, թամիլաթը Շիրքէթ իտարէ-սինտէն իճրա օլունմաեմազ տըր :

Մատտ 5. - Իշպու մուգալէլէնա-մէթէ մէրպուլ-շարթնամէ վէ նի-զամնամէյի տախիլի մուճիպինճէ, Շիրքէթի թայրիսէ, թէհազիւտ իթ-միշ օլտուղու իւզրէ, տալիլէյի ին-հիսարը տախիլինտէթի իսկէլէլէրէ է-հալինին իշթիւտաղընա նիսպէթ-լէ, նէ դատար վաբօր իշլէթմէթ իգ-թիլա իտէր իսէ, անա կէօրէ վաբօր իշլէթմէթէ, վէ էհալինին հէր սու-րէթլէ իսթիւրաճաթլարընը վէ բէ-մալը էմինիսէթ վէ սուհուլէթլէ կի-տիսյ կէլմէլէրինի տայիմա կէօրէթ-մէկէ վէ պու մատտէլէրէ տայիլը ճանիպի էհալիտէն ալ ու հուգա մուվաֆըզ, վէ ուսուլ վէ նիզա-մընա մուլթալըզ վուգու պուլաճազ իսթարաթ վէ միւսթէտիսիսթը իս-թիմա վէ իճրա իթմէթէ, վէլհասըլ էհալինին պի հազգըն վուգուլ չի-քեաեթլէլէրինէ սէպէպ վիւրիմէմէթի վէ նէղաթէթ իյլէմէթ մէպուր տըր :

Մատտ 6. - Շիրքէթի թայրիսէ-նին սէրմաեթի, նիզամնամէյի տա-խիլինին 5 ինճի մատտէսինտէ միւթ-

րէտաթը կէօթէրլիտիկի վէճհէ, ճէման 200 պին օսմանը ալթուսըն-տան իպարէթ տիր, վէ մէվճուտ սէրմաեթին պու միգտար օլտուղու հիւսէտարան թարաֆընտան իսպաթ օլունմաեմազ վէ շաեթտ նօգսան զու-հուր իտէր իսէ, իթմալ իտիլէճէք տիր :

(Տիւթթթ)

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԵԻ

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ ՏԷՇԵԹԼԻ ՊԻՐ ԳԱՍԸՐԳԱ

Ալիլիսէն Ամրիգանըն Նիւ-Եօրք վէ Բէնսիլվանիա էեալէթլէրինտէ տէհ-չէթլի պիր ֆուրթուսա գուհուրա կէլ-միշ տիր : Շէօյլէթի, Նիւ-Եօրք չէհ-րինին Պրօգլին նամ՝ ճէսիմ վարըշըն-տա, էվլէրին չաթըլարը ուշմուշ, վէ եօլճուլար՝ հալատա ուշան քիւրէ-միտլէր բէնտիլէրինէ խապէթլէ զայ-ազըլ եերէ տիւշմիւշ, վէ պաճա-լար իլէ օճաղար եերլէրինտէն ու-շուպ, ուզազ մահէլլէրէ ալթըլըլար տըր :

Թէրսանէտէ, պիր գըլանըն 200 աեազ պօեռունտա պուլունան իւսթ գաթը ուշուպ, պուլունա պաղըրտան օլան չաթըլ թօք սէտասը կիպի կիւ-րիւթիւ իլէ եերէ տիւշմիւշ տուր : Կաղլանէնին իլի ճէսիմ չանը ալթըլաթ օլմուշ, գաղան բաթլա-մըշ, վէ ճիւլար խանէլէրէ աթէշ սի-րաեթ իթմիշ իսէ տէ, Պրօգլինտէ նուֆուսա թէլէֆաթ օլմամըշ տըր :

Նիւ-Եօրք էեալէթլինտէ Նիաղարա նէհրի իւզէրինտէ պուլունան տէմիւ-տէն վէ չէլիքտէն մամուլ քէօքըլա խարապ օլուպ, պիր գըլմը սուեա տիւշմիւշ, ֆաղաթ գուլլէր իլէ եեր ալթընտաթ թէլէլիւրաֆ խաթթլարը-նա խալէ կէլմէթի տիր :

Պաղաթ էեալէթի մէքըլուրէտէ վուգու պուլան խասարաթ, Բէն-սիլվանիա էեալէթլինտէ գուհուրա կէլէն խասարաթըն եանընտա բէք ճիւզի մէրթէպէտէ տիր, Պուրատա-թի խասարաթ՝ խայլի մահէլլէրտէ վուգուա կէլտիլտէն պաշգա, նու-ֆուսա տախի բէք չօգ գաղալար գուհուր իթմիշ տիր : Շէօյլէթի, Բէ-տիլի-Ֆիլատէլֆիա տէմիւր եօլու շիւ-քէթլինին բէսիմիսանէթի երգըլմը, վաղըլար ալթըլաթ օլմուշ, վէ հէր պիր վաղընտա կազ տէրօսու մէվ-ճուտ օլտուղունտան, պիրտէն պիլէ կաղլար բարա իշ, վէ գուհուր իտէն ալթէշտէ ալթէտէն տէօրտիւ եանմըշ տըր :

Ճէսիմ պիր իրէք ֆապրիգասը երգըլուպ, էքսէրիսի գատըն վէ տէ-լիգանը էքքէք օլարազ 177 քիլո խարապալար ալթընտա գալմըշ տըր : Պուլարտան 3 լիւ, աղ չօգ աղըր սուրէթտէ եարալ օլարազ չըգա-րըլմը իսէ տէ, 87 տի պուլունամամըշ, վէ թէլէֆ օլմուշ օլմալարընտան վէս-վէսէ իտիլմէրտէ պուլունմուշ տուր :

Բիթսպուրկտա, 8 գաթըլ պիր էվ երգըլուպ, 14 քիլո թէլէֆ օլմուշ վէ էքսէրիսի մուհիւք սուրէթտէ 35 քիլո եարալարմըշ, վէ խարապալար ալթընտա տիկէր էլիսա օլտուղու մէմուլ պուլունմուշ տուր :

Մարգ ատապընա կիթմէք իւզընէ, պիր պէօլիւք պահրիտէ զապիթա նընը համիլէն Սան-Փրանչիսկոստան հարէքէթ իթմիլ օլան Նէլլի նամըրմօրքէօր վարօրու, մահէլլի մագ-սուտիլնէ չօգտան վասըլ օլմասը լա-զըմ իքէն, էլան պիր խապէր ալը-նամամասընտան տօլանը հագգընտա վէսվէսէ օլունտուղու կիպի, Հիւլ նամ մահէլլէ կիթմէքտէ օլան Մա-սէտօնիտ նամ վարօր տախի Պալթի-մօր եագընընտա գարաբա օթուր-մուշ տուր:

ՄԱՐՄԻԼԻԱՍՏ ՊԻՐ ԳՈՁՈ

Ձրգան բազար իրթէսի կիճէսի շէհրի մէգըլուրտէ պիր խանէ երգը-լարագ, 18 քիշի թէլէֆ օլմուշ տուր: Շէօլլէքի, եարը կիճէ լատտէլէրին-տէ, 10 ֆամիլեանը հապի օլան մէգ-քիւր խանէնին էվիլէ էմիրտէ տի-վարլարը վէ չաթըսըլլա տէօշէմէսի չաթըրտանըպ, այնի վագըլթտա պի-նա թէքմիլէն չէօքմիւշ, վէ պունուռն բաթըրտար արասընտա ֆիղան ու ֆէրեատլար իշիտիլմէքի, օլ էսնա-տէ օրատան կէշմէքտէ պունուռն 2 զապիթ եարտըմա եթիլիշիթէրի կի-պի, թուլուսպաճը մէքքէլինէ տէ թէլէֆօն ալէթի վասըթասըլլա իւ-պարը քէյֆիեթ օլունմուշ տուր:

Տէրհալ խարապարը գալտըրը-

մաղա, էվիլէա աղ չօգ ալըր սու-րէթտէ եարալը 11 քիշի չրգարըրպ, պունլարըն 2սի խասթախանէտէ վէ 9ու ճիվար խանէլէրէ նագլ իտիլմիլ տիր: Ինլէմէլլիք սէսի քէսիլինճէ, պագի խարապարըն ալթընտա գալ-մըշ օլանլարըն վէֆաթ իթմիլ օլտուգ-լարը անլալըմըշ, վէ պունլար տա 7 քիշի օլտուգլարը հալտէ, կիւճ պէ-լա իլէ չըդարըմըշ տըր:

ՋԻԳԼԹՄԵԹ ՄԱՏԵՆԼԻՐ ՀԱՍԸԼԱԹԸ

Ուաշինկիթըն զարպխանէսի մի-տիրինին նէշը իթտիկի սօն բարօր-թօտան աթիտէքի ճիւմիլէրի իս-թիխրաճ իտէրիգ չէօլլէ քի:

Մէմալիքի միւճթէմիպը Ամլըր-գատա, 1887 տէ ալթուն հասըրա-թը 33 միլեօն, վէ կիւմիւշ հասըրա-թը 53 պունուգ միլեօն տօլարա պա-լիլ օլուպ, պիւթիւն տիւնեանըն հասըրաթը իսէ, սէնէյի մէգըլու-րէտէ, 144, 048 քիլօ, եանի 99.5 միլեօն տօլարըլը ալթունա, վէ 3,219,144 քիլօ, եանի 115.4 միլեօն տօլարըլը կիւմիւշէ պալիլ օլմուշ տուր: Պիւնապէրին ալթուն հասըրա-թը, թագըրպա 500 միլեօն ֆրանգ-դատար օլուպ, պունուռն նըսֆը մէս-քիւքեթ շէքիլնտէ պիւքիւք պան-գալարա կիթմէքտէ, եախօտ էեա-տիի նաստա թէտալիւլ իլլէմէքտէ

տիր: Պու վէճէլէ սէնէյի, զաթէն մէվճուտ օլան մէգըլուր զիգըլմէթ մատէլէրտէն, քեաֆֆէյի իհթի-նաճաթ իշին քիֆաթէթիտէն զի-եատէ արթմագտա օլմասըլլա, ալ-թունուռն զըլլէթինէ տայիր պագը զագէթալարըն իշաա իթտիլէրի ըի-վաթէթին տօլը օլմատըղը տէրքեար տըր: Շէօլլէքի, ամէլիեթաթ սանաի-նէ իշին սարֆ իտիլէն ալթուն 350 միլեօն ֆրանգըլը գատար հիսապ իտիլտիկի հալտէ, մէսքիւքեթ իհ-թիեաճաթ իշին տէ պու միգտար ալթուն գալմագտա օլտուղու, իտի-լէն թախմիլէրտէն անլալըմագտա տըր:

ԲԱՐԻՍՏԷ ԷՃՆԷՊԻԼԻՐ

Ալիլրէն նէշը օլունան պիր գա-րարնամէ մուճիպինճէ, չըգան հոկտ-4 տէն յունվար 8 է գատար Բարիս զապիթինէ նէգարէթինէ էսամիլինի գայտ իթտիլրէն էճնէպիլէրին միգ-տարընը միւպէյեթին ճէտվէլ տիր:

Հապէշի 2, Ալման վէ Ալլաւս-Լօ-րէնի 26 պին 109, Ամէրիգալը 2 պին 302, Ինիլիթէրալը 7 պին 688, Արթանթինիլ 264, Ավսթրիա վէ Մա-ճարիսթանը 5 պին 758, Պէլճիգա-լը 43 պին 712, Պրալիլիալը 524, Պօլիվիալը 29, Պուլկարիսթանը 41, Շիլլիլ 132, Գօլմպիալը 148, Տա-հօմէյիլ 1, Տանիմարգալը 419, Մը-

սըրը 86, Էգուաթէօրիլ 35, Իս-բանիալը 2 պին 763, Եունանը 536, Կուաթէմալալը 3, Հայիթիլի 63, Հօլանտալը 3 պին 770, Իթալիալը 24 պին 178, Ճարօնլու 23, Լիւք-սէնպուրկու 14 պին 692, Մարօգ-լու 32, Մէքսիգալը 174, Մօնէկաս-գալը 5, Նօրվէճիալը 192, Բարա-կուալը 7, Իրանը 27, Բէրուլը 86, Բօրթիկէլլի 230, Բուճանիալը 933, Բուսիալը 8 պին 485, Սըրպիալը 61, Շըվէտլի 499, Իսվիլէրալը 25 պին 144, Թունուսլու 7, Թիւրքիալը 861, Ուրուկուալը 83, Վէնէզուէ-լալը 121, Չինիլ 32, Սալվատօրու 9, Գարատալը 3, Աֆրիգալը 1, Տօմիլիքի 5, Սիամը 2, Նուպիալը 1, Գօսթարիգալը 5:

ԻԼԱՆ

Գալթատա գօմիսիօն խանըն քէօշ-սինտէ վէ հէվաճընըն գարշընտա 2 նիւմէրօլու մաղազատա քեային վարա-գա վէ տայիրէ բուլլարը, Թիւրքէ վէ Փրանսըգա գօնթրաթ քեաղալարը պայիսի, մաղազանըն երգըլմասը սէպէ-պիլլէ մէգըլուր խանըն աշաղքի քէօշ-սինտէ 10 նիւմէրօլու մաղազատա նագլ իթմիլ օլտուղունուր րաղպէթու միւշ-թէրլէրէ իւն իլլէր:

ՍԱՀՊԻ ԻՄԹԻՆԱՋ ՎԷ ՄԵՈՒՈՒՈՒ ԴԱՅԵԹԱ
8. ԹՕԼԱՑԵԱՆ
Պէյօղլու Թագսիմ նաստէսի ն. ՅՏաէ վագր

պէհան իթմէսի իւզէրինէ, Ժօրթ, միւղտարըպ հալլիլլէ Պէրնատէթէ գատար կիթտի, վէ օրատա Գլօտինի, ահվալը սըհհիեհէսի պէրքէ-մալ օլարագ պուլմագլա, ֆապրիգաեա նիլին կէլմէտիլինի սիւալ իթտի իսէ տէ, Գլօտին, օլ պապտէ կըլահաթ վիլմէք իսթմէտի, վէ Ժօրթ, հէք վագըլթտան զիեատէ միւղտարըպ պիր հալ իլլէ, վէ բէք եագըն զէմանտա թէրքի հաեաթ իթմէքիլը գօրպուսու, հէք վագըլթտան զիեատէ իւզէրինտէ միւշահէտէ օլունարագ, ֆապրի-գաեա ալտէթիլնտէ, Ժանա,

— Սէնին աղ ու սէվտան, իքի գըղգարընտալը եէկտիկէրին-տէն անըմըշ տըր: Գլօտին վէ Լիւսիէն, պիրպիրինի սէվմէօրլար, տէտի:

Ժան. — Լիւսիէն պէնի սէվտիկի հալտէ, պիրպիրինի սէվմէմէ-լէրի պանա նէ:

Ժօրթ. — Պիրատէ'ր, սագըն քէնտինի:

Ժան. — Գօրգաճագ նէ՞ սէպէպիմ վար տըր:

Ժօրթ. — Պիր ֆէլաքէթ սէնի թէհտիա իթմէքտէ տիր:

Ժան. — Նէ՞ կիպի ֆէլաքէթ:

Ժօրթ. — Սէնի եա քիւրէեէ վէ եախօտ գաթըլկեհա հա կէօթիւ-րէպիլլի պիր ֆէլաքէթ:

Ժան. — Պու ֆէլաքէթ նէ՞րէտէն զուհուր իտէճէք տիր:

Ժօրթ. — Պիլմէմ, գօրգուեօրու մէսսէլամ:

Ժան. — Պու թէհիլքէեհ էկէր պիլտէ իտին, պանա խապէր վի-րէճէք մի իտին:

Ժօրթ ճէվապ վիրմէտիլինտէն, Ժան տիք տիք մէրգուս պա-գարագ,

— Ճէվապ վէր պագալըմ, պէնի, գարընտալըն գուրթարա՞-ճա՞ք մը իտին, տէտի:

Ժօրթ. — (Ալապ պիր սէտա իլլէ վէ տիթրէեհէք.) Էվիլէթ, սէն պէնիմ գարընտալըմըն... զանն իտէրիմ քի սէնի գուրթարաճագ իտիմ: (Վէ էլլէրինի օլուշտուրարագ.) Ֆագաթ պու հարէքէթիմ, ալապըլը տիմէք օլաճագ իտի... Կէրշի սէնի գուրթարաճագ իտիմ, լաքին չիւպհէսիլ քէնտի էօլիւմիւմիւ թաճիլ իթտիլէճէք իտիմ:

Ժօրթուն պու սէօլլէրի, Ժանըն ֆիքրինէ թէհսսիր իթմէքիլէ, օ կիւնիւ Լիւսիէն իլլէ վուգու պուլան պիր մուհապէրէսինտէ,

— Գլօտին նիլին պուրաեա կէլմէօր, տէյի սիւալ իթտի:

Լիւսիէն տէ, Ժօրթա վիրտիկի ճէվապ կիպի,

— Գլօտին խասթա տըր, տէտի:

Ժան. — Նիլին եալան սէօլլէեօրսուռուգ, Խասթա օլմատըլընը պէն պիլիեօրում:

Լիւսիէն. — (Պաշընը էեհէրէք.) Գլօտին՝ պէնի սիգտէն սօութմագ իսթէեօր:

Ժան. — Նէ՞ սէպէպիլէ:

Լիւսիէն. — Սէպէպիլի պէն տէ պիլմէմ:

Մէրգուս իսրար իթմէտի իսէ տէ, կէնճ գըղըն հարէքէթի, քէնտիլինի իլթիլարալը մուճիպ օլունեօրտու: Մէրգուս իսէ, օլ էսնատէ տիւշիւնճէլի կէօրիւնիւեօրտու: Ժան, շու եօլտա իֆատէեհ տէվամ իթտի:

— Պիր քէտէրինիլ վա՞ր մը տըր:

— Խա՞յր:

— Պէնի էլան սէվիեօրմուսուռուգ:

— Էվիլէթ:

— Մուհարէպէ ուզուն միւտտէթ տէվամ իտէմէք, չիւնքի չիւպհէսիլ սիգտէ պէնիմ կիպի իշիթմիլլալինիլ տիր, Բարիստէ էր-գագ գալմատըղը Ալմանլար թարաֆընտան իտտաա օլունուեօր: Շու հալտէ Բարիսին առաքիլի մուսթաֆիլըպը թարաֆընտան սօն վէ շէտիտ պիր իգտամա պէքէնիեօր: Էկէր պու թէշէպպիւս տէ պաշա չըգմալ իսէ, շէհրի մէգըլուր թէպիմ օլաճագ, վէ մու-հարէպէ տէ խիթամ պուլաճագ տըր: Օլ վագըլթ, Լիւսիէն, պիլ տէ էվիլլիլիլ, տէ՞յիլ մի:

— Հա՞յ հա՞յ, օնա նէ՞ չիւպհէ:

— Լիւսիէն, պէնիմ սիգէ ֆէվգէլատէ մուհապէթիմ վար տըր:

Ժան, պու սէօլլէրի սէօլլէեհէքէք, կէնճ գըղըն անընտան պուս իթտի իսէ տէ, մէրգուս, պու սըրատա, ալէնէն իլհարընէֆրէթ իթմէտիկի կիպի, եանագլարը տա պէլլի սուրէթտէ գըղարմատը:

Օ կիւնիւ, էօլլէտէն սօնրա, Մօնմանէօրլէքճէ մէճհուլ պիր առէմ ֆապրիգաեա կէլտի: Պու առէմ Գուրլանտ օլուպ, տօղրա-մաճը էլլիսիսի կիւնիմիլ իտի: Մէրգուս, ֆապրիգաեա հալլիսին-տէն կէլիպ, քիմանէէ թէսատիլի իթմէտիլինտէն, տօղրուճա պի-նաեա եագլաշտը, վէ սօգագ գարուսուռու չալտը իսէ տէ, քի-մէսնէ կէլմէտիլինտէն, ալըգ օլան մէգըլուր գարուստան տէրուըն խանէեհ կիրտի:

ՍՍՐՐԱՏԻՅԷ

ԳԱՄԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 10 յունվար	
Հ. Գ. Ն. Ն. Ն. 9 Գալ. Գ. Բ.	16 30
Գ. Գ. Ն. Ն. 10 աչք. տուպը Գ. Բ.	16 28
Իւնիֆիէ Գալ. յունվ. 9 Գալ. Բ.	
10 աչք.	
Սէրի Բ. Ա. Իսթիֆարա	27 20
Ս. Ն. Բ.	16 00
Ս. Ն. Գ.	16 28
Բուսէրի շըմէնտըֆէրի	48 00
Ագչէ ֆարիդ	8 00
Բաքոր	38 1/2
Հէվալէ-իյ	42 1/2
ԳԱՆԳԱ ԱԳՈՒՅՆԼԱՐԸ	
Գրէտի Կէնէրալ	9 00
Սթամպուլ պանդասը	7 10
Սոսիլթէ Ժէնէրալ	4 19
Թրամպու	4 62 1/2
Սոսիլթէ օթթ օման պանդասը	4 29
Ա. Բ. Զ. Լ. Բ. Ի. Ֆ. Ի. Բ. Ի.	
Օսմ. լ. Բ. Բ. 100 դրուշտան	2. Բ. Բ.
Պէնազ Մէնիտիէ ֆարգը	118 30
Մէթալիք	102 00
Պէշլիք	103 20
Ալիթլիք	103 20
Պազըր	101 00
Գայմէ	100 00
Ինկիլիկ լիւրասը	110 30
Ֆրանսիզ ալթուն	87 27
Բօլ	91 10
Գրէմից ալթուն	54 05
Գարպօն Գայմէսի	8 50
Իսթիֆարա տախիլ	00 00
Սապազ	43 16
Էօյլէն	43 15

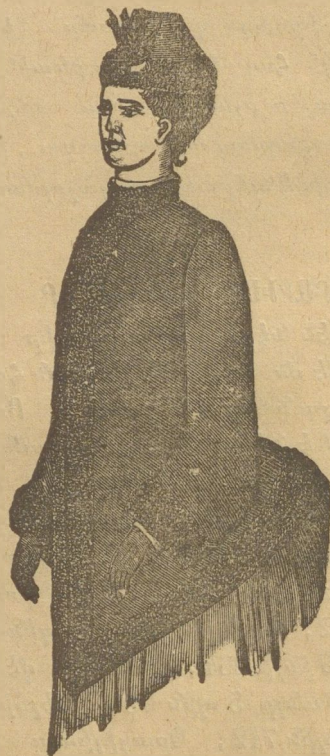
Ի Լ Ա Ն

Մահը հայր քեանունի սանի օն պէ-
շինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն, Գա-
նաճըզ, Խասթէօյ, Ենէնի մահալլէ,
Բաբազըր, Գիթօնիչէ վէ Խաթանիմազ
մէվզըֆլարընտան Ֆիլիպէեէ թամ

վակօն երեքիւ օլարազ, վէ եախօտ
թէքմիլ պիր վակօն իւնիւնտէն Էօթէ-
նիլէրէք, վուգու պուլաճազ. նազ-
լիեաթա թաթ պիլ օլմազ իւզըն 29
նիւմէրօլու մախսուս թարիֆաեա
պիր զէյլի սանի մէրի իւլ ինճու օ.
լաճազը, վէ իշպու զէյլ, օլ մէվա-

գըֆտա պէհէր նիւսիսի սիմ ագչէ
երկիրմի բարա պէտէլ իլէ ֆիրուլթ
օլունմազտա օլտուղու իւն օլունըր.
Տէրսաատէթ 5 քեանունի սանի 1889

Իշլէտիճի գումրանեա
տիրէթթօրուղու



ՇԹԱՅՆ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

Գալարսաւա քրնէլ գոշրպիւնտ

8 վէ 14 նիւմէրօլարա

ՄԵՈՒՆԵՒ ՎԷ ԵՐԼՊԱՅԸ ԵՐԹՈՒՐԼԱՐԸ ՄԻՆԵԱՍԻՂԷ-
ԹԻՅԼԷ, գատըն վէ չօճուգլար մախսուս Էլպիսէլէր-
տէն մաատա, չօճուգլար վէ քիւնիւք գըզլար իշին 2000
տաթ մանթօնու դաեթէ Էնվէն ֆիեաթլէ սաթըեա
շըգարաղըմըզը, վէ պէհէր մանթօնու Իֆի ՄէճիՏԻ-
նէ վէ ՏԱՀԱ. ԶԻՆԱՏԷ ՖԻՆԱԹԼԷ սաթըլաճաղընը, միւհ-
թէրէմ միւշթէրիլէրիմիզէ վէ ումու Էնպիսէ իւն,
վէ պու սէնէքի մալլէրին, միւշթէրիլէրիմիզ իշին դաեթ
ֆայիտէլի օլուպ, մալլէրին պիշիմ վէ միւհէմիկիսէ
լաղմէն, ֆիեաթլարըն՝ հէր քէսին քէսիսին ուշըն
օլտուղունու իֆատէ իլլէրիզ:

Գատըն վէ գըզ չօճուգլար Էլպիսէլէրին մախսուս
օլան տայիլէլէրիմիզ արթմըլ օլտուղունտան, պու-
նուն, մալլէրիմիզին իւթ իւնիւնտէն հայիզ օլտուղու
չօհրէթի աղիմէ ճիհէթիլլէ, գատընլարճա օլան Էնվէ-
միսէթիսին թազտիր իտիլէնէկիսէ շիւպէ իթմէնիզ:

Միւհէթէրիմ միւշթէրիլէրիմիզ վէ ումու Տէրսաատէթ Էնպիսին, պիղզաթ կէլիպ վասի մաղազալ-
լարմըլ կ'օլմէրէլ, հազըզէթի հաէ վազըֆ օլմալարընը Բէնա իտէրիզ:



Ֆազաթ պիր ալ իշերտէ պիր գաբու աչըլարազ, կէօթէրիլլի
պիր առէմ գարշըսընա չըգտը, վէ քէմալը թէաճճիւպլէ,

— Միւսիւ, քիմի իսթէեօրսունուզ, տէյլի սիւալ իթտի:

Գուրլանտ. — Միւսիւ, Էվվէլճէ պիր սէս չըգարըպ խապէր վիր-
մէքսիլլին Էվլինիզէ կիրտիկիմտէն տօլաեը աֆվընըը տիլէրիմ: Ա-
ճապա Մ. Ժան տը Մօնմանէօր զաթընըզ մըսընըզ:

Ժան. — Էվվէթ:

— Աֆվ իտէրսինիզ, պու մէմլէքէթ Էնպիսինտէն օլմատըղըմ:
տան սիդի թանըմա:

— Էօյլէ իսէ սիզ քիմ սինիզ:

— Բրուսիալլըլար, պաղը հայվանլարը վէրսայլա գատար կէօ-
թիւրմէք իւզըն իքի այ Էվվէլ պէնի իւնիւնտէն թուլթուլար: Քէն-
տի աթըմ Էօլու, հայվանլարըմին պէտէլի վէրիլլէտի, վէ արա-
պամ տախի Բրուսիատա գալտը: Շիմտի իսէ, սայքի պէնի իսթի-
լաթտան մէնն իթմիլ տիրէր. ֆազաթ պէն, բարամըլ ալմանընճա
մէմլէքէթիմէ ալտէթ իթմէնէճէկիմի քէնտիլէրինէ սէօյլէտիմ, Իմ
տի հազըզըմին թէէտիեէ օլունմասընա պէքլէեօրում:

— Էյ պուլարտան պանա նէ:

— Օրասը Էօյլէ. անճազ քիմ օլտուղունու սօրտունուղտա,
պէն տէ սիզ պու թաֆսիլաթը վիրմէկէ մէճպուր օլտում:

— Անլատըմ, լաքին Էկէր ինանէ իսթէմէք իշին պուրաեա կէլ-
միլ իսէնիզ, Էանլըլ Էէրէ թէսատիլ Էթմիլսինիզ, ղիրա պէն տէ
ֆազիլիլիմ:

Գուրլանտ. — (Կիւլէրէք.) Ֆապրիգատա օն բարա պիլէ պուլուն-
մատըղը մալիւմ տիր. պէնիմ պուրաեա կէլիլիմ իսէ, սատազա
թիլլէնմէք իշին տէյլի տիր:

Ժան. — (Հիտտէթիստէն նաշի լէհճէսի սօլարազ.) Սիզ տիեօ-
րում քի, պուրաեա կէլիլիլիլին սէպէպլին պիլտիրին:

— Շիմտի պիլտիրիլիմ, Խանէնիզտէ, իտամա մահքիւմ օլան
Տօրիանըն Էօեէ գըզը Լիւսիէն իսթիստէ պիր մատմուաղէլ վար տըր,
տէյիլ մի:

— Էվվէթ, օ կէնճ գըզ պուրատա իգամէթ իտէր, Սօնրա:

— Սօնրասը շու. քի, օ կէնճ գըզ իլէ պիր ալ կէօրիւշմէք իս-
թէրիմ:

— Քէնտիսինէ տիեէճէկիսինիզ նէ տիր. քիմի՞ն թարաֆընտան
կէլիեօրսունուզ:

սաչլարընտան պուս իլէ, օրատան սիվիլտի, վէ Ժօրթ Էալընըզ գա-
լընճա, հէր շէյլ խաթըրլատը, վէ Էթրաֆա կէօլ կէլտիրիպ, մէզ-
պուրէնի արամազլա պէրապէր, «Դիօտի՛ն, Դիօտի՛ն» տէյլ չաղը-
տը իսէ տէ, Դիօտին օրատան ֆիրար իթմիլ օլտուղունտան,

— Օ պէնի սէվիեօր... ա՛հ Էաչամազ՝ նէ՛ տէրէճէ պախիթի-
եարլըզ տըր... օ պէնի սէվիեօր, ֆազաթ նէ՛ ֆայիտէսի վար տըր.
սէվիլիլիւ Էվլա՛տ, սէվիլիլիւ գըզընըզ. ա՛հ, պարի Էօլիւմիւմ
քէնտիսինէ ֆայիտէլի օլապիլսէ իտի... տէտի:

Շայեանը ղիքը հատիսէ վուգու պուլմազաղըն օն պէշ կիւն
կէշտի, լաքին պու միւտտէթ՝ սըրֆ պիր մէօհլէթտէն իպարէթ օ-
լուպ, Էօգսա ահվալ ու վուգուաթ՝ սիւրաթլէ եէկտիլիլիլին թէա-
գիպ իթտիլիլիլիստէն, հիքեանէմիլտէ պուլունան Էշիսա, անճազ
պիրպիլիլիլլէ թէքար պուլուլմազտա իտիլէր:

Շու գատարը պէեան իտէրիլլէր, մէզքիւր օն պէշ կիւն զար-
ֆընտա, Լիւսիէն, Ժան տը Մօնմանէօրիւն իպրամլարընա գալշը
տուրմանարազ, Էինէ ֆապրիգաեա կիւլ մէկէ մուվաֆֆազաթ իթմիլ
իտի. Մէրգուլմէնին նամուս Է յիլլէլլէնէզտիստէ զաթէն զայպ
օլմուշ օլմաղլէ, անլըտէն ինթիլլէրազա սէպէպի գալմամըլ իտի,
ֆազաթ Մարի Տօրիա իսէ, հէր շէյլ աղէտիլի ճիհէթլէ, մէրգու-
մէնին հարէլէթի վազըսընտան տօլաեը թէաճճիւպ իթմէտիլի
կիպի, քէնտիսինէ աֆվ իթմէկէ մահլլ տէ պուլունմաեըպ, Էալը-
նըզ, թէշէպպիւսիւ զարիպանէ վէ քիւթաթախանէսինտէ մուվաֆֆազ
օլմասը իշին տուա իթմէքլէ իթմէֆա իլլէմէքտէ իտի:

Ժօրթ, հէր նէ գատար կէնճ գըզըն, Էինէ ֆապրիգաեա ալ-
տէթիլլէ մուլաթիլլէթ իթմէք իսթմիլ իտի իսէ տէ, Ժան, գա-
րընտաչըն տիրէմէմիլ իտի. Դիօտին կէլլինճէ, մէրգուլմէ, Լիւ-
սիէնին ֆապրիգաեա ալտէթիլլէտէն սօնրա, գըզըսընտաչըն ասլա
կէօրմէեէ կէլմէտիլիլիստէն, Ժօրթ, պուլունտան տօլաեը տիւչարը իլ-
թիլապ օլարազ, Լիւսիէնտէն սէպէպլին սօրտու, վէ պու կէնճ
գըզ տա, գըզըսընտաչըն խաթաթ օլտուղունու զանն իլլէտիլիլիլի